SPAWN®

image

320

DIGITAL EDITION

TODD MCFARLANE

CARLO BARBERI

¡PARTE DE LOS *NUEVOS* TÍTULOS DEL UNIVERSO DE SPAWN!

image

320

DIGITAL EDITION

SPAWN®

TODD MCFARLANE

CARLO BARBERI

McFARLANE +fco

image

320

DIGITAL EDITION

SPAWN®

TODD MCFARLANE

CARLO BARBERI

after Todd... MAFT

¡EL CÓMIC QUE ROMPE EL RÉCORD MUNDIAL!

SPAWN

TODD McFARLANE
GUIÓN/TRAMA

CARLO BARBERI
ARTE

TOM ORZECHOWSKI
ROTULADO

JAY DAVID RAMOS
COLORES

BJÖRN BARENDS
TODD McFARLANE
FRANCESCO MATTINA
ARTISTAS DE PORTADAS

TODD McFARLANE
DIRECTOR CREATIVO

THOMAS HEALY
EDITOR

SUPSROJO
TRADUCCIÓN

THE GEEK 8
MAQUETA

Artista de Producción
NIKOLETT MIAHÁLKA

Asistente de Producción
YVETTE ARTEAGA

Asistente de la
Asistente de Producción
TYE BUTLER

Publicado por
Image Cómics/
Director Creativo
ERIC STEPHENSON

SPAWN CREADO POR
TODD McFARLANE

ANTERIORMENTE EN *SPAWN*

Cy-Gor fue tomado prisionero por el enigmático Jericho. ¡Spawn, decidido a no perder otro aliado en su guerra, busca liberarlo, solo para ser desafiado por el misterioso Soul Crusher!

Spawn #320. July 2021. Digital Edition. Published by IMAGE COMICS, PO BOX 14457, Portland, OR 97293 USA. Spawn, its logo and its symbol are registered trademarks © 2021 Todd McFarlane Productions, Inc. All other related characters are TM and © 2021 Todd McFarlane Productions, Inc. All rights reserved. The characters, events and stories in this publication are entirely fictional. With exception of artwork used for review purposes, none of the contents of this publication may be reprinted without the permission of Todd McFarlane Productions, Inc

image
TODD McFARLANE
PRODUCTIONS
McFARLANE.COM

"SE SIENTE COMO SI HUBIERA ESTADO EN GUERRA *TODA MI VIDA*. DE NIÑO, VIVÍ EN DONDE TU COLOR DE PIEL DETERMINABA TODO SOBRE TI... TU EDUCACIÓN, TU TRABAJO-- CUALQUIER ESPERANZA DE AVANZAR ESTABA SIENDO BLOQUEADA CONSTANTEMENTE."

"LOS QUE HACÍAN EL BLOQUEO SIEMPRE ESTABAN CIEGOS A SUS PROPIAS ACCIONES."

"EL ÚNICO ESCAPE DE ESO, AL MENOS LA ÚNICA COSA QUE TENÍA SENTIDO PARA MÍ FUE UNIRME AL EJÉRCITO. AUNQUE A MENUDO ME HE PREGUNTADO SI LAS COSAS HUBIERAN SIDO DIFERENTES SI NO LO HUBIERA HECHO."

"PERO ES DEMASIADO TARDE PARA ESO."

"EN LA FUERZA MILITAR... EL EJÉRCITO... REALMENTE FUE UNA GUERRA... LITERALMENTE. AYUDANDO A PROTEGER A NUESTRO PAÍS. LUEGO ME ACERCARON A SU JUEGO. LA MAYORÍA DE LAS OPERACIONES CLANDESTINAS QUE ESTÁBAMOS HACIENDO ERAN MISIONES DE MIERDA BASADAS EN LEALTADES CAMBIANTES Y PURA CODICIA."

"ENTONCES TUVE QUE LUCHAR CONTRA MIS PROPIOS COMANDANTES. ASÍ FUE COMO ME ASESINARON. LUCHANDO POR MI PAÍS, LUEGO LUCHANDO CONTRA AQUELLOS QUE LO DIRIGÍAN."

"¡ASÍ QUE, ENTIENDO LA RABIA ATRAVESANDO A CY-GOR Y POR QUÉ GRITAR A TODO PULMÓN ES LA ÚNICA FORMA DE *LIBERAR* ESA IRA!"

"HA SIDO CAZADO Y PERSEGUIDO, COMO YO; SOLO POR EXISTIR. LO MATARON UNA VEZ... Y TAL VEZ DEBÍ HABERLO DEJADO ASÍ. PODRÍA HABER SIDO LA ÚNICA VEZ QUE ESTUVO EN PAZ. PERO NO LO HICE. ¡LO RESUCITÉ PARA MIS NECESIDADES, NUNCA LA DI UNA *ELECCIÓN!*"

"¿POR QUÉ? ¿POR QUÉ HABRÍA DE HACER ESO?"

"POR LAS *GUERRAS* QUE AHORA LUCHO COMO SPAWN."

"PENSÉ QUE CY-GOR PODRÍA AYUDAR CON ESO..."

"... EN CAMBIO, ÉL SIGUE PAGANDO POR LOS PECADOS DE MIS ACCIONES."

BRAKKA
BRAKKA
BRAKKA

"ESTABA SEGURO DE QUE MATAR AL PAYASO Y ESE ÁNGEL, FINALMENTE CALMARÍAN LAS AGUAS CONTRA EL CIELO Y EL INFIERNO."*

*Vean el número 301-- Todd

CRUNCH

BAM

"MIERDA, ME EQUIVOQUÉ. ESTE ES UN JUEGO DE **TODOS CONTRA TODOS** CON CIENTOS DE ELLOS LLEGANDO A TRAVÉS DE *¡EL AGUJERO!*, CADA UNO DE ELLOS QUERIENDO MOSTRAR QUE SON EL MÁS DURO HIJO DE PERRA DEL GRUPO."

"LA FORMA PARA HACER ESO ES MATÁNDOME. ¡ENTONCES AHORA, TODO EN MI VIDA ES SOLO UN CEBO!"

"CY-GOR *NO* ES LA EXCEPCIÓN".

"¿Y LA PEOR PARTE...?"

¡BASE DELTA, EL OBJETIVO ESTÁ SUELTO! ¡¿ME COPIAN?!

"¡LOS HUMANOS NOS HEMOS UNIDO A LA LUCHA!"

VEAMOS SI PODEMOS ENVIARLE UNA SEÑAL A TU JEFE.

"CY-GOR ES SOLO UN ACCESORIO PARA ESTE LOCO RETORCIDO. NO LE IMPORTA CUÁNTO DAÑO PUEDA CAUSARLE A SU TRAJE TECNOLÓGICO AUMENTADO."

"PORQUE LA META NO SE TRATA DE SI UN ACCESORIO VIVE O MUERE-- O SI TIENE SUFICIENTE OXÍGENO PARA RESPIRAR."

ESTO VA A TERMINAR MÁS PRONTO DE LO QUE PENSABA.

"NADA DE ESO IM-PORTA."

SPLASH

"LA META ES CAPTAR MI ATENCIÓN. SIMPLE Y LLANAMENTE."

SPLASH

"POR ESO SOUL CRUSHER ESTÁ BUCEANDO DETRÁS DE CY-GOR. NO PUEDE DARSE EL LUJO DE PERDER SU ACCESORIO-- SU IMÁN PARA ATRAERME."

"PORQUE SI LO HACE, SI NO PUEDE SACARME, ENTONCES CUALQUIERA DE LOS GUERREROS DE DIOS SABRÁ QUE ÉL ES UN FRAUDE O LOS DEMONIOS DEL INFIERNO LO CONSIDERARÁN DÉBIL. ¡Y TODOS LOS MILLONES QUE SOUL CRUSHER INVIRTIÓ EN SU AGENDA NO SIGNIFICARÁN NI UNA *MALDITA COSA!*"

"ENTONCES, ES HORA..."

"... HORA DE HACERLE SABER..."

"...¡QUE HA TENIDO ÉXITO EN SU OBJETIVO, MÁS ALLÁ DE LO QUE PODRÍA HABER IMAGINADO!"

"Y ME IMPORTA MUY POCO QUE ESTE ENEMIGO SOLO SEA UN HUMANO."

"TIENE SUERTE. *POR EL MOMENTO*, ESTÁ PROTEGIDO POR SU TECNOLOGÍA DE GRADO MILITAR."

¡MARTÍLLALO, NO VAS A ATRAVESAR ESTOS ESCUDOS!

Y SI NO PUEDES HACER ESO, NO SÉ CÓMO SALISTE DE LA ISLA OMEGA. ¡PENSÉ QUE LOS NO HUMANOS SE SUPONÍA QUE ERAN MEJORES QUE NOSOTROS! ¡PERO SI ELLOS NO PUDIERON CONSEGUIR QUE DESBLOQUEARAS LAS *'ZONAS MUERTAS'*, LES MOSTRARÉ QUE UN HUMANO ES MÁS INTELIGENTE QUE TODOS ELLOS!

"¿ÉL TAMBIÉN QUIERE ENTRAR EN LA *'ZONA MUERTA'*?"

¡REGRESA! *¡NO* HEMOS TERMINADO!

"TODOS ELLOS SIGUEN COMETIENDO EL MISMO ERROR, PENSAR QUE DE ALGUNA MANERA QUE SON LOS ÚNICOS CON UNA MISIÓN."

NEW YORK
ABC
"SOUL CRUSHER, ES UNA MOLESTIA EN EL MEJOR DE LOS CASOS, UNA QUE ME ENCANTARÍA BORRAR AHORA. PERO SI VOY A LUCHAR CONTRA TODOS EN ESTA GUERRA-- ¡Y SI PLANEO HACER DE ESTO UNA VENGANZA!..."

"... ¡TENGO QUE ESTAR SEGURO DE QUE MIS ALIADOS SE MANTENGAN VIVOS!"

"NO PUEDO BATALLAR CONTRA TODOS ELLOS SOLO."

KRAK

"HACE ALGUNOS AÑOS, TAL VEZ PODRÍA. AHORA NO. HAY DEMASIADOS Y SON *DEMASIADO* IMPREDECIBLES. Y LO QUE ME ASUSTA ES QUE A ALGUNOS LES IMPORTA UNA MIERDA LOS HUMANOS."

"¡ASÍ QUE, PERDER EL TIEMPO AQUÍ, ES DARLES LA OPORTUNIDAD DE HACER ALGO SÁDICO EN OTRA PARTE!"

"ARRASTRARÉ A CY-GOR FUERA DE AQUÍ UNA VEZ QUE ENCUENTRE UNA SOMBRA PARA TRANSPORTARLO."

¡¿CY-GOR?!

CY-GOR, ¿ESTÁS BIEN?

LO SIENTO, NO TUVE ELECCIÓN, NO SABÍA CUÁNTO TIEMPO PODÍAS RESPIRAR BAJO EL AGUA.

SPAWN LO VOLTEA DE ESPALDAS.

¡VAMOS, GRANDOTE! PUEDES HACERLO... ¡DESPIERTA! ¡NO TE VAYAS, LUCHA! ¡¿ME ESCUCHAS?! ¡LUCHA MALDITA SEA!

VOLVIENDO A SUS DÍAS MILITARES, A CADA SOLDADO LE ENSEÑAN: SI ES POSIBLE, NUNCA DEJES A UN SOLDADO ATRÁS. SPAWN YA ESTÁ LLENO DE CULPA PORQUE NO SIGUIÓ ESA ENSEÑANZA CON OVERT-KILL Y MONOLITH.

EL GORILA CIBERNÉTICO APENAS ABRE SUS OJOS.

PENSÉ QUE TE PERDÍA POR UN MOMENTO. ¿CÓMO TE SIENTES? ¿PUEDES PONERTE DE PIE?

CANSADO.

SÉ QUE LO ESTÁS.

SALGAMOS DE AQUÍ. YA HAS PASADO POR SUFICIENTE. NECESITAS ALGO DE DESCANSO.

ZAKK

¡ÉL NO VA *NINGÚN LADO!* ¡NO HASTA QUE TÚ ME DES *LO QUE* NECESITO!

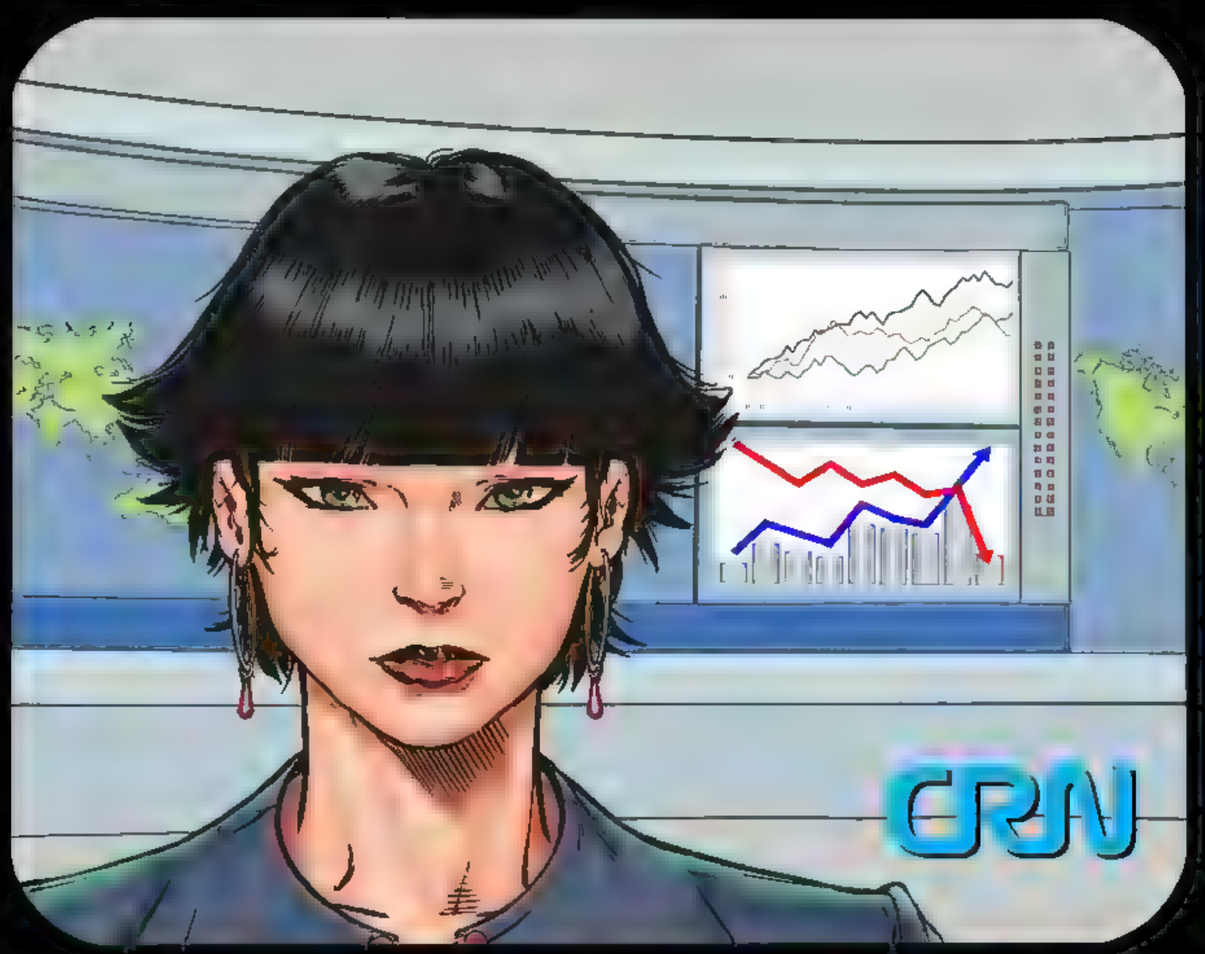
SPAWN, EN CONTRA DE SUS MEJORES INSTINTOS, LE DIO LA ESPALDA A ESTE LOCO UNA VEZ. ¡NO LO VOLVERÁ A HACER DE NUEVO!

¡ERES HOMBRE MUERTO!

SOUL CRUSHER NO SE INMUTA MIENTRAS ATACA

Y YO ESCUCHÉ QUE ODIAS LA LUZ.

SABIENDO QUE CUANDO MENOS OSCURIDAD HAY, MENOS PODEROSO ES SPAWN, LO GOLPEA CON UNA FUERZA ENCEGUECEDORA

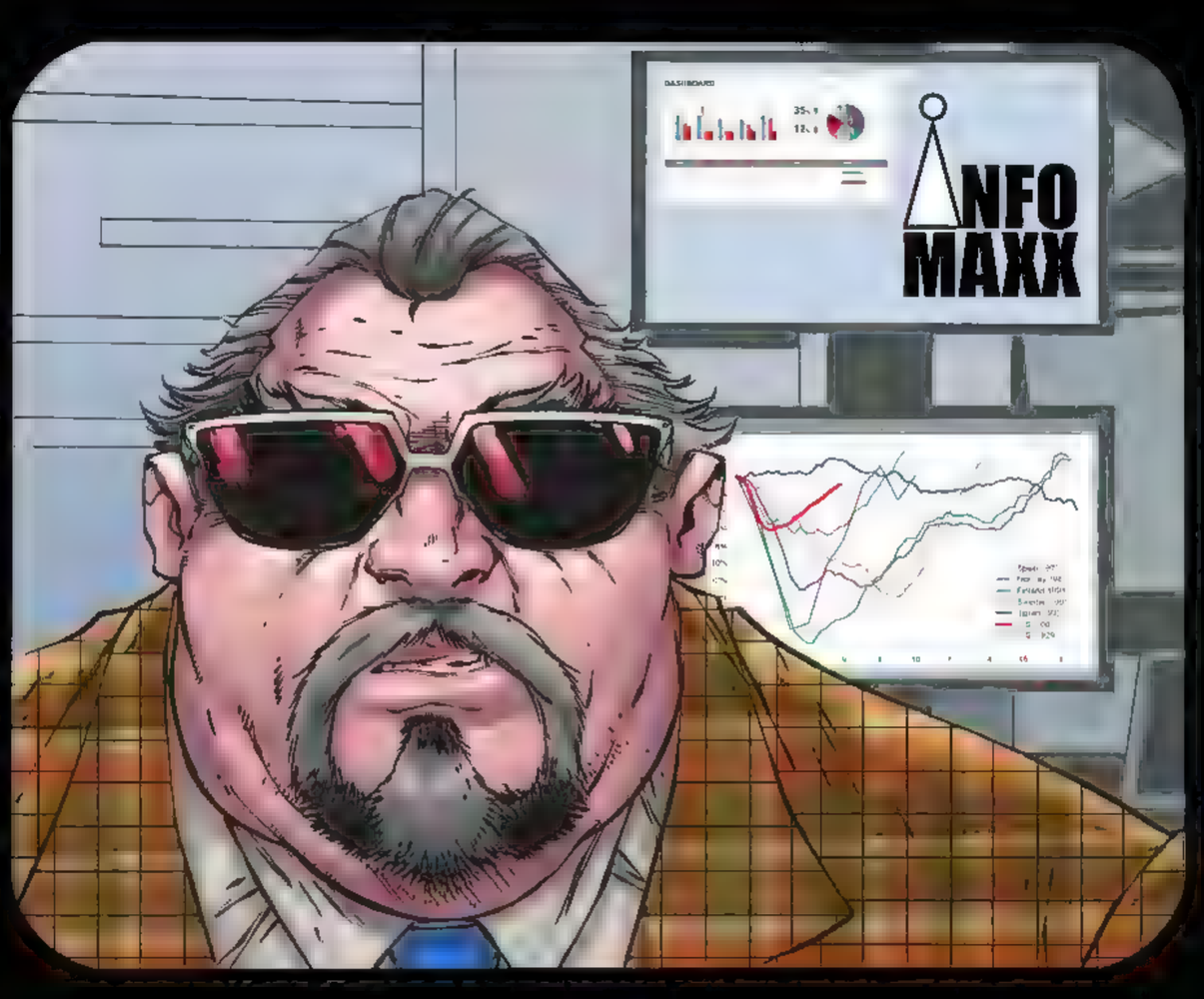


EN NOTICIAS FINANCIERAS, CERCA DE TRES PUNTO SIETE TRILLONES DE DÓLARES RECIENTEMENTE HAN SIDO INVERTIDOS EN PAÍSES POR OTROS PAÍSES QUE, HASTA HACE POCO, HABÍAN SIDO SUS AMARGOS RIVALES. UN NÚMERO CRECIENTE DE ECONOMISTAS Y ADMINISTRADORES DE FONDOS DE COBERTURA ESTÁN EXPRESANDO UN CAUTELOSO OPTIMISMO ANTE ESTA REPENTINA OLEADA DE REESTRUCTURACIÓN GLOBAL.

EL ESTANCAMIENTO FINANCIERO PROVOCADO POR LA PANDEMIA SUBRAYA LA IMPORTANCIA DE ESTAS ACCIONES. "EL CRECIMIENTO ECONÓMICO PUEDE SER RETENIDO PARA UNA GENERACIÓN, A MENOS QUE LA CONFIANZA A CORTO PLAZO PUEDA SER RECONOCIDA COMO UNA BUENA INVERSIÓN", DIJO UNA FUENTE EN EL BANCO MUNDIAL, QUIEN HABLÓ EN CONDICIÓN DE ANONIMATO. "UN FRENTE UNIDO PUEDE, POR AHORA, ACTUAR COMO UNA COLUMNA VERTEBRAL PARA TRATADOS Y COOPERACIÓN INTERNACIONAL".

EN ***FINANZAS INTERNACIONALES***, PARECE QUE AHORA HAY UNA ***INFLUENCIA*** PELIGROSA TOMANDO EFECTO. PEQUEÑOS PAÍSES LE ESTÁN DANDO LA ESPALDA A SUS TRADICIONALES ***ALIADOS***, ACEPTANDO FONDOS DE SUS ***OPRESORES*** TRADICIONALES, ARRIESGANDO LA PÉRDIDA DE SU AUTONOMÍA, GANADA CON DIFICULTAD. ESTO PODRÍA INICIAR UN EFECTO DOMINÓ QUE PODRÍA "SACUDIR LOS CIMIENTOS DE SUS GOBIERNOS", DE ACUERDO CON UN COMENTARIO DE UN ***OBSERVADOR DE LAS NACIONES UNIDAS***, QUIEN NOS HABLÓ EN CONDICIÓN DE ***ANONIMATO***.

CUANDO SE LES PREGUNTÓ, LOS ***ECONOMISTAS*** DESTACADOS DIJERON QUE LA DESVIACIÓN DE CANTIDADES TAN ENORMES DE ***DINERO*** PODRÍA AFECTAR LOS MERCADOS DE VALORES EN TODO EL MUNDO. HABIENDO PASADO POR EL RECIENTE SUSTO, LAS CONDICIONES DEL MERCADO TODAVÍA SON BASTANTE ***FRÁGILES***. CUALQUIER ROMPIMIENTO PODRÍA LLEVAR MUY POSIBLEMENTE A ***RESULTADOS CATASTRÓFICOS***, CONTINÚAN DICIENDO.



¿RECUERDAN ***CHICKEN LITTLE...?*** ¡EL ***CIELO SIEMPRE*** ESTABA CAYENDO! ¡Y, ESO ES LO QUE TAMBIÉN SIGUEN GRITANDO ESTOS ELITISTAS ADMINISTRADORES DE DINERO Y ECONOMISTAS! ¡¡¡BUENO, NO ES PECADO INVERTIR EN OTRAS COMPAÑÍAS, O EN OTROS NEGOCIOS, O EN... ***OTROS PAÍSES!!!*** CONVENCE A LA GENTE DE QUE LOS QUIERES CERCA DESPUÉS DE TODO, Y ELLOS ESTARÁN AGRADECIDOS EN POCO TIEMPO. ¡LUEGO, ANTES DE QUE LO SEPAN, ***ABRIRÁN SUS BILLETERAS Y COMPRARÁN SUS COSAS*** CON EL DINERO QUE LES ***DIERON!*** ¡LO LLAMAMOS ***CAPITALISMO*** POR AQUÍ... LO QUE CONSTRUYÓ A ***CASI TODOS LOS PAÍSES DESARROLLADOS*** DEL MAPA!

¿Y QUÉ PASA SI ALGUNOS PAÍSES SOLÍAN ***ORINAR SOBRE OTROS*** DE VEZ EN CUANDO? ***¿QUIÉN NO HA*** TENIDO UN ALTERCADO CON LOS VECINOS? ***PERO,*** LOS ***MEDIOS DE COMUNICACIÓN*** POCO CONVINCENTES QUIEREN QUE PIENSEN QUE LOS MULTIMILLONARIOS NO SABEN LOS QUE ESTÁN HACIENDO. ***¿¿DE VERDAD?!*** ¡¡LE DAN A ALGUNA NACIÓN POBRE Y VAGA ALGO DE DINERO Y LOS GOLPEAN MÁS TARDE CON MULTAS E INTERESES!! ***¡GENIAL!*** ¿CÓMO CREEN QUE SE VOLVIERON MULTI MILLONARIOS EN PRIMER LUGAR? ¿SIENDO ***AMIGABLES?***

¡ESO ES TODO, HAZ-NOS UN FAVOR A *AMBOS* Y QUÉDATE ABAJO!

"SE ESTÁ VOL-VIENDO ENGREÍ-DO... ESO ES BUENO."

"SU TRAJE PUEDE SER CAPAZ DE BLOQUEAR MI CAPA, PERO SI ATACO DESDE DIFERENTES ÁNGULOS, NO PODRÁ SEGUIR EL RITMO."

krinkk

"ESO ME DA-RÁ UNA OPOR-TUNIDAD."

"¡ADEMÁS, MI GOLPE DE NOCAUT NO TENÍA LA *INTEN-CIÓN* DE VENIR DESDE MI CAPA PORQUE SABÍA QUE SU TEC-NOLOGÍA NO PODRÍA LEER UNA *EMBOSCADA!*"

"AHORA, AUNQUE ESTÁ GOLPEADO, SU ARMADURA ESTÁ FUNCIONANDO EN PILOTO AUTOMÁTICO, MANEJÁNDOLO COMO UNA MARIONETA HUMANA. ME ENFERMAN-- ¡TODOS ELLOS!"

¿UN CUCHILLO?

¿VIENES A MÍ CON UN P*TO CUCHILLO?

¡TE DESOLLARÉ VIVO!

¡¿Y LUEGO QUÉ?!

¿VAS A TOMAR MI TRAJE? ¿A CONVERTIRTE EN UN HÉROE? ¿EN UN SPAWN? ¿ESO ES LO QUE QUIERES?

SLAM
SLAM
SLAM

¡ENTONCES, AQUÍ ¡TÓMALO!
SI LO QUIERES TANTO-- TÓMALO, ¡HASTA QUE TE AHOGUE! ¡LUEGO DESBLOQUEA LAS 'ZONAS MUERTAS' Y HAZ LO PEOR! DEJA DE HABLAR SOBRE ELLAS, MALDICIÓN...
... ¡¡SOLO HAZLO!!

QUIERES SER UN MESÍAS, ¿ES ESO? ¡UN DIOS, ALIMENTÁNDOTE DE UN ANIMAL QUE NO QUIERE NADA DE ESTO! ¡BIEN, PUEDES IRTE AL INFIERNO! ¡Y ALLÍ ES EXACTAMENTE A DONDE PLANEO ENVIARTE!

¡CY-GOR NO TE PERTENECE!

MIENTRAS EL TRAJE DE SPAWN EXPRIME LA VIDA DE SOUL CRUSHER, UNA MANO CALLOSA LO HALA HACIA ATRÁS.

No.

ENTONCES, POR EL RABILLO DEL OJO, SPAWN, TAMBIEN CONOCIDO COMO EL TENIENTE CORONEL AL SIMMONS, VE ALGO QUE DETIENE SU CORAZÓN. LA VISIÓN DE SU ESPOSA MUERTA, WANDA.

NO DEJES QUE TE VUELVAN MALO, AL. NO LES DES ESA VICTORIA, ERES MEJOR QUE ESO. NO ERES UN ASESINO.

ERES MI REY. ACTÚA COMO UNO.

ATURDIDO POR ESTA PREMONICIÓN, AL CONTRAE SU SIMBIONTE, HA TERMINADO CON ESTA BATALLA. LO MISMO NO ES CIERTO PARA SU ENEMIGO.

DESESPERADO, HACE UN ÚLTIMO INTENTO.

CRACK

slice

DESAFORTUNADAMENTE, NO SE DIO CUENTA...

PHSSSSSSSSS

CREÓ A UN SEGUNDO ENEMIGO, PORQUE DESDE AHORA CY-GOR ESTARÁ MÁS QUE DISPUESTO A SER PARTE DE ESTA GUERRA. SERÁ UNO DE LOS ÚLTIMOS PENSAMIENTOS QUE SOUL CRUSHER TENGA ANTES DE TOMAR SU ÚLTIMO ALIENTO.

EL REY
YA VIENE

NÚMERO #1 EN AGOSTO

SPAWNING GROUND

PRESENTS:

THE BREAKDOWN

SPAWN'S UNIVERSE WAS A HUGE SUCCESS THANKS TO YOU, THE FANS!

Here are some great shots of what people were picking up on Spawn's Universe #1's release day!

SPAWN'S
UNIVERSE

SPAWN'S
UNIVERSE

SPAWN'S
UNIVERSE

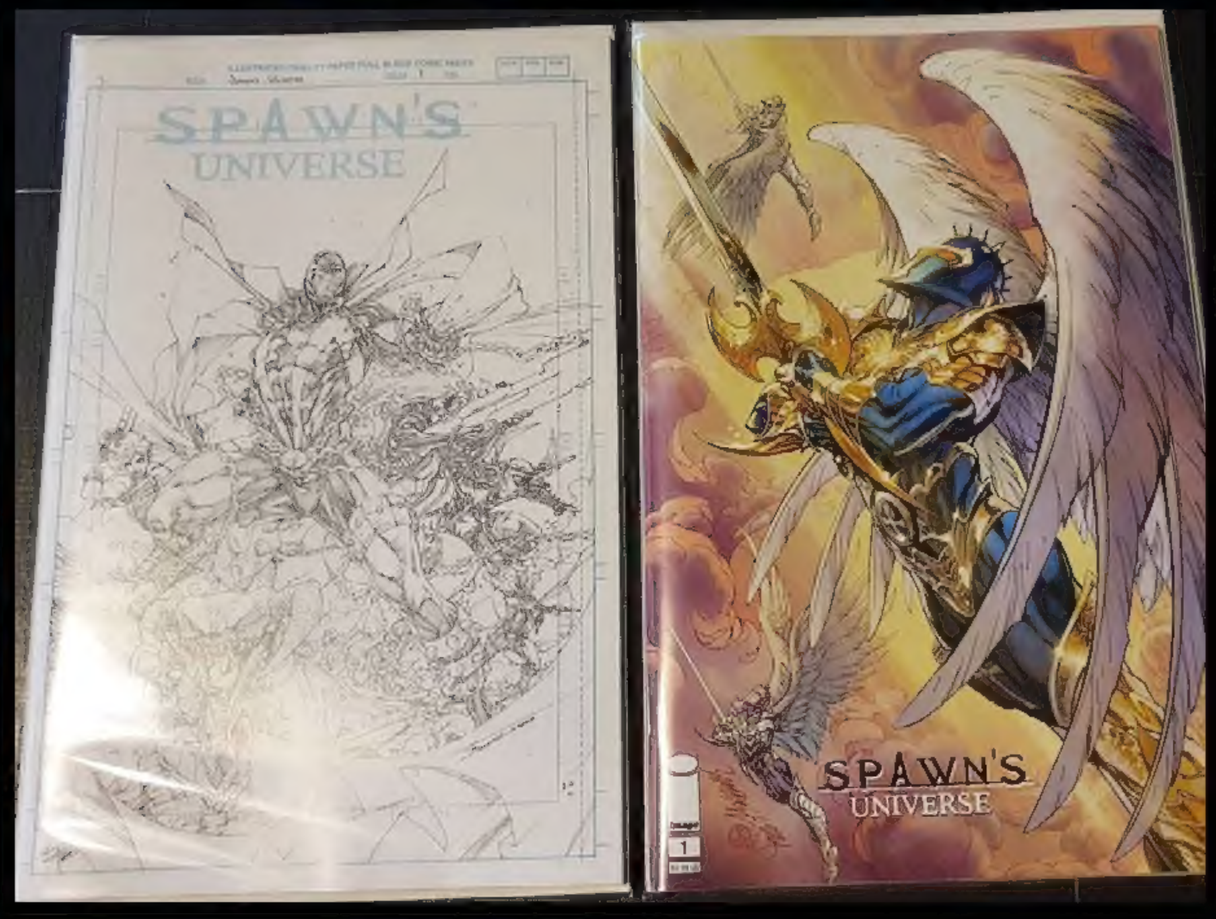
SPAWN'S
UNIVERSE

SPAWN'S
UNIVERSE

SPAWN'S
UNIVERSE
SPAWN

SPAWN'S
UNIVERSE

SPAWN'S
UNIVERSE


SPAWN'S
UNIVERSE

0:5:2:3

SPAWN® 321

WRITTEN BY SPAWN CREATOR:

TODD McFARLANE

AUGUST 2021

ONLY FROM IMAGECOMICS.COM

Image Comics ® and its logos are registered trademarks of Image comics, Inc. All rights reserved